

Elvis Presley - Return to sender

Autorzy: Otis Blackwell, Winfield Scott

I gave a letter to the postman,
he put it his sack.
But in early next morning,
he brought my letter back.

She wrote upon it:

Return to sender, address unknown.
No such number, no such zone.

We had a quarrel,
a lover's spat
I write I'm sorry but my letter
keeps coming back.

So then I dropped it in the mailbox
And sent it special D.
But in early next morning
it came right back to me.

She wrote upon it:

Return to sender, address unknown.
No such person, no such zone.

This time I'm gonna take it myself
and put it right in her hand.
And if it comes back the very next day
then I'll understand

the writing on it

Return to sender, address unknown.
No such number, no such zone.

Elvis Presley – Zwrot do nadawcy

Wolne tłumaczenie: Andrzej Grunwald

Listonosz wziął mój list i wrzucił
na swojej torby dno,
ale następnego ranka,
przyniósł spowrotem go

z jej krótką notką:

Zwrot do nadawcy, strzał kulą w płot.
Błędny adres , błędny kod

Mieliśmy sprzeczkę,
zbyt wiele słów
Napisałem, że przepraszam, ale list
powrócił znów

Wrzuciłem wtedy list do skrzynki
Ekspresem poszedł mi
Lecz potem rankiem nieotwarty
Powrócił pod me drzwi

i jej dwa zdania:

Zwrot do nadawcy, jak kulą w płot
Brak tu takiej, masz zły kod.

Tym razem go zaniósę jej sam.
I oddam do jej własnych rąk
Lecz jeśli wróci znów następnego dnia,
To wtedy pojmę o co szło

z tym krótkim tekstem:

Zwrot do nadawcy, strzał kulą w płot.
Masz zły numer, nie ten kod